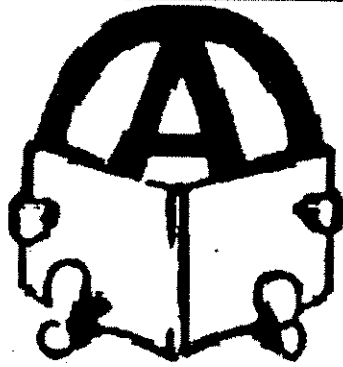


# D.I.R.A.

(Documentations, Informations et Références Anarchistes)

## Bibliothèque libertaire



2035, St-Laurent    Métro St-Laurent    Montréal

Ouverte tout les jours de 13hr à 17hr  
Sauf les mercredi et jeudi, jusqu'à 20hr

dira@riseup.net    (514) 843-2018

La mauvaise herbe, zine anarchiste et écologiste

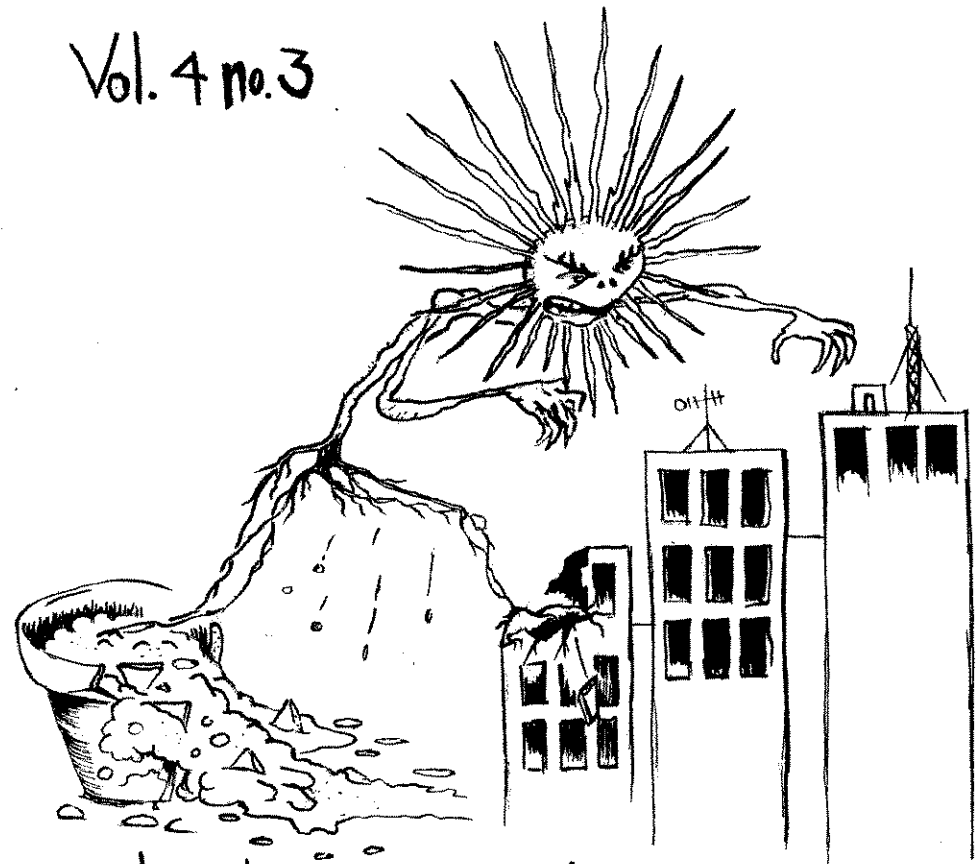
### Qui nous sommes

La Mauvaise Herbe est un collectif qui diffuse le journal anarcho-écologiste du même nom. Cette joyeuse aventure a débutée en 2001, le collectif ayant évolué au rythme de ses divers collaborateurs et collaboratrices et ayant cherché à rassembler des anarchistes de différentes tendances, promouvant ainsi la diversité que peut prendre (et doit à notre sens refléter) l'anarchisme. Certain d'entre nous sont anti-civilisationnel, autonomiste, anarcho-individualiste, anarcho-communiste, proche de l'insurrectionnalisme ou se qualifie tout simplement d'anarcho-vert, chacun étant cependant animé(e)s d'un désir d'autonomie face aux structures contraignantes et d'une conviction que la nature est inaliénable. Nous publions et éditons également un grand nombre de brochures concernant entre autre l'écologie radicale, la critique de la technologie et de l'organisation, la lutte contre le travail, les luttes indigènes, la libération animale, les luttes paysannes et la lutte contre l'industrie, le tout dans un souci de diffuser la subversion le plus largement possible. L'expression artistique est également de mise, beaucoup de dessins étant réalisés par des militant(e)s que nous côtoyons. Nous sommes également actifs et actives dans divers projets productifs concrets et solidaires autant à Montréal qu'en région.

mauvaiseherbe@altern.org

# LA MAUVAISE HERBE

Vol. 4 no.3



Où il y a la ville, il y a des MAUVAISES  
HERBES

# La Mauvaise Herbe

Vol.4 No. 3 Été 2005

Rejoindre le collectif du zine à :  
mauvaiseherbe@altern.org

### Contacts :

#### Liberterre

collectifliberterre@yahoo.ca  
www.liberterre.cjb.net

**Coalition Against Civilization**  
coalitionagaincivilization.org/

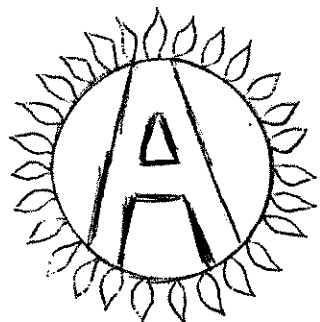
**DIRA Bibliothèque Anarchiste**  
2035 St-Laurent, 3<sup>e</sup> étage  
DIRA@qc.aira.ca

**Indigenous People's  
Solidarity Movement**  
mipsm500@yahoo.ca

#### La Rue Brique

Journal critique de l'actualité  
des quartiers du sud-ouest  
ruebrique@yahoo.ca

Agite-Bouffe Montréal



#### Wild Roots

www.wildroots.org/

**Librairie L'Insoumise**  
2033 St-Laurent, 1<sup>ère</sup> étage

**Black and Green Network**  
www.blackandgreen.org/

**Llavor d'anarquia**  
www.gratisweb.com/llavor/

**Terra Selvaggia**  
Pise, Italie

**Green Anarchy**  
www.greenanarchy.org/

**¡Libertad!**  
www.grupolibertad.tk  
publication\_libertadahoo.com.ar

## Lessons From... continued

is not a path easily abandoned. If it is a path you choose, you should be expecting to serve prison time or worse. If you cannot face the possibility of prison or you know you cannot accept the consequences with integrity and honor, do not pick up the matchbook.

The blame, however, does not solely lie with the weakness of individuals under pressure. The problem is one of our creating. This movement glorifies and romanticizes hardcore action: crying out for salvation from would-be heroes; writing stories and singing songs of faceless individuals who sab the dozers, raid the labs and who burned down Vail.

Honoring our warriors is good. But, the illusion fades when you are sitting in a jail cell. The once seemingly powerful movement bolstered by its own self-praise no longer appears so strong. The romanticized ideal of action and change remains. Yet, no revolutionary energy is directed at freeing our comrades.

That is our failure as a movement. If we expect our warriors to stand strong in front of the judge and jury with heads high and eyes burning with defiance, we must become realistic about what it means to be a revolutionary movement. We

have to support those who have sacrificed their freedom with radical actions equal or mightier than their own.

For our movement to become more than a counterculture, we have to stop mystifying direct action. We have to recognize direct action for what it is – a necessity. The support of the movement to its captured warriors must go beyond admiration and respect. It must extend into action and agitation for their release. We must never abandon our own. By any means necessary, we must see them free. Otherwise, we can expect more people to bow before the power of the state.

How do we go from romanticizing action to taking it? How do we go from accepting loss to preventing it? These are the obstacles in our path. If we cannot overcome them, then we are not trying hard enough.

There are always going to be Billy Cottrells. There just doesn't have to be more of them than there are true warriors. There is a hero in all of us – one just waiting to be given a voice. Find the courage to follow your heart and the pride to hold your head high and stand your ground. Because with that, this movement will go from a facade to a force.

★ DIVERSITE ★ ECOLOGIE ★ ENTRAIDE ★ ETC.

AUTOGESTION ★ SOLIDARITE

Compagnement  
Germes

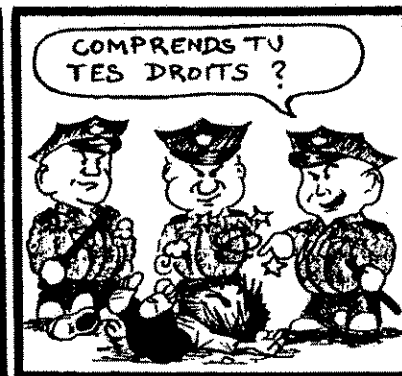
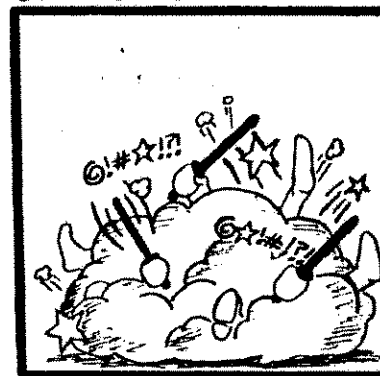
15-29 AUT...  
MONT RAPAR

★ MONDES AUTONOMES  
EN CONSTRUCTION  
★

INFO : 514.298.9974  
INFO@CAPTEMENJEUNESSE.ORG  
WWW.CAPTEMENJEUNESSE.ORG  
WWW.LERAPAR.ORG

HORIZONTALITE ★ RESISTANCE CREATIVE

## GLEE CLUB



by Todd (Hyung-Rae) Tarselli | BY-8025 | 175 Progress Drive | Waynesburg, PA 15370-8089  
toddyungrae@yahoo.com | comments & questions welcomed

Hyung-Rae 2004 #4

from: Anarchist Black Cross newsletter -thanks!

## captive voices

words and art from inside the gulags

### Lessons from the snitching of Billy Cottrell

by Jeff "Free" Luers | December 13, 2004

November 17, 2004 will be remembered as another sad day for the Earth Liberation Front and the radical activist community. On trial for the ELF action of torching SUVs in Southern California, William "Billy" Cottrell took the witness stand in his defense.

Accused of more than \$2.3 million of property damage, I can imagine the fear Billy felt facing decades in prison. Many activists, past and present, remember that feeling all too well. For some it was our finest moment, if also most painful, as we stood before the state proud and unwavering.

Perhaps, the truest test of our warrior spirit can be found in the courtroom. Undoubtedly, our movement's defining moment will be how steadfast we stand when facing the full repression of the state.

After Billy's arrest, he wrote me. His naiveté at the situation he was in shocked me. We discussed what he was facing, and I warned him to avoid doing media before trial. Billy shared his fears and heartache with me as well as his

gratitude for all the support he was receiving from people. In his last letter, Billy told me how much of an inspiration other warriors and I had been to him.

As Billy took the stand that day, I can't help but wonder if the sick feeling in his stomach was fear of imprisonment or if it was nausea at his betrayal. Billy testified that his friend lit the fire against his wishes. He stated that he was coerced into going along with them because he owed one person \$200.

Despite all of his bravado to his supporters, the media and me, Billy tucked his tail and pissed down his leg. Sadly, this is not the first instance of betrayal. To date, the majority of ELF and ELF-style actions to go before the courts have had a defendant turn traitor. This fact devastates my heart, as it should every activist and revolutionary.

Illegal direct action is a dangerous path. The action itself is only a small part of the equation. Physical resistance once embarked upon

## Petit voyage dans les squats en Europe

(première partie)

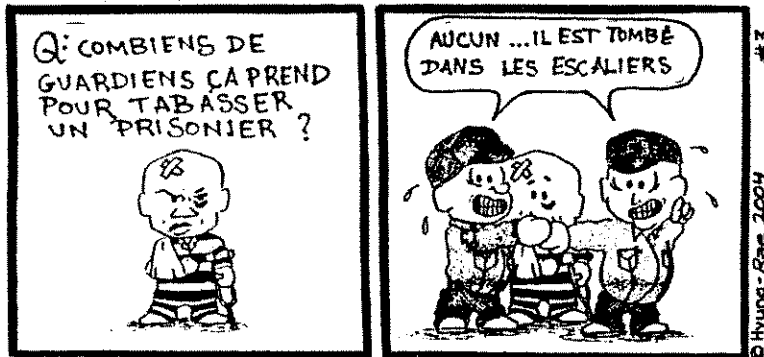
« Face à la propriété privée, nous revendiquons la propriété d'usage (les maisons à celles et à ceux qui les habitent). À défaut d'être légale, l'occupation est légitime, puisqu'en habitant et rénovant ces maisons, nous leur redonnons vie et les rendons à leur fonction première, celle d'être occupées. »

1993-2003, 10 ans d'Espace Autogéré

Ce présent article ne prétend aucunement dresser une liste exhaustive des différents squats existants en Europe mais dresse plutôt un portrait sommaire de quelques endroits et réalités que j'ai pu observer lors d'un voyage de presque deux mois en France, Belgique et Suisse, moment où j'ai initié un périple dans un certains nombres de squats histoire de parfaire mes connaissances dans le domaine. Son but est d'apporter une certaine vision du phénomène des squats et de brosse un tableau, bien parcellaire, des stratégies et réalités auxquelles les résistants à la propriété privé doivent faire face dans leur milieu respectif.

Il est important de spécifier d'emblée que l'occupation de bâtiments vacants se borne à une réglementation beaucoup plus souple en Europe par rapport à l'Amérique. Le droit au logement permet habituellement aux squatteurs de bénéficier d'un certain temps de répit avant une possible expulsion de la part des forces de l'ordre. Voici en général comment se déroule pareil cas d'occupation. Après 48 heures d'occupation, les autorités doivent habituellement recourir à une procédure devant un juge pour mener l'expulsion du lieu. C'est la raison pour laquelle plusieurs futurs occupants s'envoient une lettre au futur squat 48 heures à l'avance (le cachet de la poste faisant foi). Un huissier vient alors constater l'occupation et, représentant le propriétaire "légitime" des lieux, stipule alors que ce dernier veut faire valoir ces droits de propriété. Ceci donne habituellement un certain répit aux squatteurs pouvant s'échelonner sur un minimum d'un mois. Ils évitent alors les risques de garde à vue et l'expulsion immédiate de l'endroit. Une procédure devant juge est alors entamée et celui-ci doit rendre une décision officielle permettant aux flics de procéder à une expulsion si les occupants refusent de partir. Les 3 grandes causes d'expulsion sont généralement les suivantes : 1) occupation illégale ou illicite d'un logement 2) rupture du bail pour non-respect d'une clause 3) immeuble déclaré impropre à l'occupation. La plupart du temps les squatteurs se voient remettre une contravention mais

## GLEE CLUB



toddyhyungrae@yahoo.com | comments & questions welcomed

sans plus. Cependant, pour éviter les accusations d'entrer par effraction, les occupants doivent absolument n'avoir brisés aucune fenêtre ou aucun verrou lors de la pénétration dans le lieu. C'est la raison pour laquelle ceux-ci affirment systématiquement que la porte ou la grille d'entrée étaient ouvertes à leur arrivé. Si jamais les occupants refusent de quitter les lieux, le huissier se présente à nouveau au domicile avec une « sommation de vider les lieux » et dresse un procès-verbal suite à quoi il pourra officiellement demander le concours de la force publique. Les élus politiques doivent cependant tenir compte d'une loi de 1951 en France (loi qui existe également en Belgique et en Suisse) qui garantit une trêve dans les expulsions pendant la période d'hiver (soit entre le 1<sup>er</sup> décembre et le 15 mars). C'est la raison pour laquelle beaucoup des expulsions interviennent au printemps et que les occupations commencent en automne ou au début de l'hiver. Il arrive parfois, même si cela est assez rare, que la ville ou le propriétaire établisse un contrat de confiance avec les squatteurs. Ce contrat permet à des gens d'occuper gratuitement ou à très bas prix un logement en sa possession. Cette entente, habituellement accompagnée d'une limite de temps précis qui peut ou non être reconduit, intervient la plupart du temps quand le rapport de force est favorable aux occupants.

Cette réalité des squats diffère cependant d'une ville à l'autre, parfois même d'un quartier à l'autre, c'est ce que nous verrons un peu plus loin. Disons que plus un squat est loin du centre-ville et des quartiers riches, plus il a de chance habituellement de perdurer. C'est pourquoi plusieurs de ceux-ci, mais pas tous, sont situés soit dans un quartier ouvrier/pauvre, soit dans un secteur industriel quelque peu paumé. Il est à noter que l'attitude du propriétaire et la vocation même du bâtiment revêtent une importance primordiale. La visibilité de l'endroit et la discrétion des occupants sont également pour beaucoup dans la chance qu'a le squat de perdurer ou non. Notons une nouvelle tactique des pouvoirs publics très populaire en France, visant à déloger les squatteurs de longue date, le principe d'action retenu. Ce principe d'action retenu est de donner les moyens à des Offices Publics d'H.L.M. ou des associations caritatives d'acheter les immeubles squattés ou de les recevoir gratuitement une fois les squatteurs délogés. Ces associations auraient la responsabilité de les gérer et d'accueillir des personnes qui n'auraient pas les moyens de se loger. Cette stratégie tend à exercer encore une fois un contrôle total des individus et à systématiser leur dépendance vis-à-vis de l'État et de ses faiseurs de bienfaits, en plus de permettre de diviser pour mieux régner en accusant les squatteurs de voler le toit des demandeurs de logement social.

## La fin du marxisme et de ce qui en a découlé

À quelques rares exceptions, les mouvements révolutionnaires depuis Marx sont marqués théoriquement par la conception marxiste de l'histoire. Du marxisme (toute tendance confondue) aux « ultra-gauches », de l'anarchisme classique (de Bakounine, les synthésistes et les anarcho-communistes d'aujourd'hui) au courant communiste, l'histoire est saisie comme une dialectique déterministe entre les conditions de production (la plupart du temps en première et dernière instances socio-économiques) et les forces productives (l'ensemble des travailleurs et des travailleuses réifiés en un sujet nommé « le prolétariat »). La contradiction demeurerait donc entre les forces structurantes du Capital ou du capitalisme (les bourgeois) et l'unique sujet révolutionnaire, le prolétariat.

La révolution serait donc le résultat positif de la résolution de la contradiction de cette dialectique. L'histoire est vue comme déterminée par le capitalisme, celui-ci déterminant l'existence des classes sociales vues comme antagoniques et celles-ci finalement déterminent l'histoire à leur tour. Tout serait déterminé par le capitalisme en bout de ligne, niant ainsi la relative autonomie des autres formes de domination dont la plus ancienne, le patriarcat.

Réinventer l'existence humaine et ses parcours --pour ne pas parler de la vie en général puisqu'elle ne nous est pas réductible-- nécessitera aussi une rupture avec le marxisme et tout ce qui en découle, (le déterminisme

économiste, le productivisme, le rationalisme et scientisme, l'ouvriérisme, le classisme...). Des autonomes postmarxistes aux écologistes radicaux nous voulons envisagé l'histoire d'une manière différente. Elle serait alors plurielle et marquée par des déterminations/dominations multiples irréductibles les unes aux autres dont les principales sont l'écocide, le patriarcat, le capitalisme et les États mais où existent une panoplie d'autres formes toutes aussi irréductibles (le rationalisme, le nationalisme, le racisme, l'hétérosexisme, les puissances religieuses).



La lutte ne s'effectue plus seulement comme une guerre contre le capitalisme (qui contradictoirement comme vue auparavant en poursuivrait l'univers), mais comme un clivage entre les forces sociales révolutionnaires et les conditions diverses de détermination/domination qui les empêchent. Aussi le sujet révolutionnaire prolétarien (la supposé grande unité potentielle et seule possible des forces du travail contre le capitalisme pour leur affirmation ou leur abolition) tend à se disséminer pour laisser place à une multiplicité de forces subjectives, des multitudes, en lutte contre tout ce qui les détermine/domine.

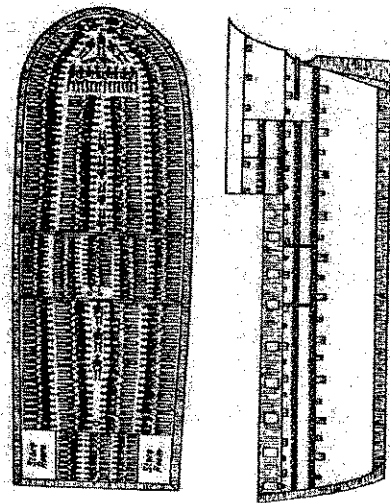
C'est dans la deuxième moitié du 20<sup>e</sup> siècle qu'émergèrent les chansons de combat et d'action qui vinrent appuyer les mouvements antiségrégationnistes. « We shall overcome » fut chantée lors d'un mouvement de grève chez les ouvriers du tabac vers 1940. « Oh Freedom! » et « Ballad of the KKK » donnèrent du courage aux manifestants lors des manifestations violentes qui les opposèrent à la police et aux foules de blancs hostiles qui collaboraient avec elle. Des chansons furent écrites sur la prison, la situation ouvrière et les lynchages.

### L'industrie musicale et la mort du folklore afro-américain

La principale beauté du folklore afro-américain est qu'il était de tradition orale et sans notion de propriété. On pouvait utiliser une chanson existante, en changer les paroles ou la musique et la jouer sans poursuite judiciaire ou conflit. La musique était de propriété collective. Avec l'apparition de l'industrie musicale, vint la propriété des oeuvres, ce qui selon moi signifia la mort de la musique toutes traditions confondues. Pour le peuple noir, ce changement signifiait la perte de son folklore. Les principaux acheteurs de disques étant blancs, les noirs commencèrent à répondre de plus en plus aux critères musicaux des blancs. De plus,

plusieurs blancs s'accaparèrent des traditions noires et connurent le succès qui aurait dû être attribué, en premier lieu, à leurs créateurs noirs. Plusieurs musiciens noirs de grands talents furent relégués aux oubliettes afin de céder la place aux plagieurs blancs.

Malheureusement, la situation de la musique, en général, n'a fait qu'empirer depuis. À certaines exceptions près, les musiques qui ont émergées depuis l'apparition de l'industrie musicale ont plus à faire avec le capitalisme qu'avec le peuple. Si le mouvement punk et hip hop ont produit quelques bijoux plus près des opprimés, ces deux styles furent, eux aussi, rapidement colonisés par les forces destructrices du capitalisme.



Cale d'un bateau esclavagiste Américain

Sans vouloir approfondir les explications, disons qu'on peut trouver sommairement trois sortes de squats : le squat politique, le squat d'artistes et le squat de toxicos. Le *squat politique* est à mon sens en lien avec les expériences vécues à Montréal et à Québec à l'été 2001-2002 (Overdale, Préfontaine et La Chevrotière). Il consiste en un groupe de gens qui choisissent de remettre en question la propriété privée en générale ou celle touchant plus spécifiquement les endroits vacants. Il s'accompagne souvent d'une tentative de vivre en autogestion et s'accompagne souvent d'une multitude d'activités à connotation militante. Le *squat d'artistes* est plutôt un lieu de création, un endroit qui sert à un collectif d'artistes et qui, même s'il peut avoir une connotation politique parfois, ne vise qu'à offrir un lieu physique utilisable pour des projets précis. Les occupants de ce genre de squat ont souvent des ententes avec la municipalité où ils se trouvent et nombreux sont ceux qui mise sur la distinction entre bons squatteurs (eux, prêt à négocier avec les autorités) et mauvais squatteurs (ceux qui refusent de dialoguer avec les élus). Finalement, le *squat de toxicos*, comme son nom l'indique, est un lieu où des consommateurs de drogue peuvent consommer en toute discrétion et habiter sur une base régulière (puisque ceux-ci ne sont pas toujours acceptés dans les autres squats).

Dans le but d'offrir une petite vision bien personnelle de ce qui se passe actuellement dans quelques villes européennes concernant les squats, voici un bref coup d'œil des endroits que j'ai eu la chance de découvrir lors de mon périple.

## FRANCE

### Paris

Pas facile dans une capitale de faire survivre les squats. La plupart des anciens squatteurs que j'ai rencontré habitent aujourd'hui chez des copains ou à la rue. N'ayant pas eu le temps de visiter le squat *Le Chalet*, j'ai visité ce qu'on m'a dit être le seul autre squat politique de la ville, le squat *Jean-Jaurès* à Villejuif. La maison bourgeoise est très impressionnante mais c'est derrière celle-ci que le plus beau reste à voir, une immense cour arrière avec plantes, arbres et pistes pour s'y promener. Le projet était d'en faire un immense jardin ouvert à ceux désireux d'expérimenter de nouvelles techniques d'agriculture. Avec un immense mur et une grille à l'entrée (sans compter le fait qu'il est à l'extrême sud de Paris), ce squat a bien des chances de survivre un certain temps. Pour le reste, les flics de la ville sont sur les

dents et la mairie est décidée à faire de l'histoire des squats parisiens de l'histoire ancienne.

## Lille

Voici une ville avec une longue tradition de squatteurs, d'occupations, de luttes et, malheureusement, d'expulsions. Certains de ses quartiers ont connus une explosion d'occupation à la fin des années 90 et au début 2000, notamment le quartier Fives, alors que la mairie n'osait pas s'opposer de manière trop musclée (chose qui allait changer très rapidement). Cette ville ayant plusieurs quartiers industriels quelque peu à l'abandon et une certaine tradition ouvrière de lutte, les chances de voir ses immenses hangars et usines être occupés étaient grandes. Le premier squat que j'ai eu la chance de visiter était le *Labo*, le plus immense jamais vu dans tout mon voyage et un haut lieu de concert bénéfique (avec une salle de spectacle au sous-sol trop géniale). L'immeuble ayant au moins 5 étages, on peut bénéficier de plus de 3 grands hangars et d'une multitude de pièces servant d'entrepôt, de chambre, de salon, de salle internet... D'allure discrète, ce squat était à mon avis là pour rester un bon moment puisque la rue où il est situé n'était que peu passante et le quartier (Fives) plutôt à l'abandon. Malheureusement, le 8 juillet au matin, la proprio est venue avec trois vigiles pour essayer d'expulser les gens qui étaient dans le squat. Ils ont défoncé la porte et sont entrés, mais ont fait tellement de bruit que le voisinage a appelé la police... qui a viré les vigiles en leur disant que leur méthode n'était pas légale ! La proprio a cependant promis de revenir avec les autorisations d'expulsion. Pas très loin de là se trouvait une sympathique maison squattée, la *Maison Bleu*, qui malheureusement fut expulsée fin mai. Peu de temps après ce fut le grand coup, les autorités décidèrent d'augmenter la pression (qui était déjà assez forte depuis 2004) en procédant à l'éviction simultanée de 3 squats la même matinée, à savoir le *Trimar*, le *Tricar* et le *121 bis rue Lafargue*. Reste encore occupé le squat *White Wood*, un genre d'ancien garage/entrepôt très bien qui possède un coin vêtements gratuits assez impressionnant. Espérons que la réponse des squatteurs soit à la hauteur de la vague de répression qui sévit dans cette ville du nord de la France.

## Rennes

Cette ville étudiante de Bretagne dispose à mon avis d'un des meilleurs esprits en ce qui concerne les squats. J'ai rencontré des activistes de Rennes tout au long de mon voyage et ceci dans plusieurs villes (Lille, Belgique,

de ces cochonneries un peu white trash et colonisées : le blues rural afro-américain.

Il n'est pas facile de dire ce qu'est exactement le blues. Trop de musiciens, blancs pour la plupart, en ont abusé et en ont fait perdre le sens originel. De plus, le blues était teinté de multiples particularités dépendamment des régions d'où il provenait, Mississippi, Chicago, Texas, ce qui en rend la définition encore plus complexe.

Contrairement à ce qu'en croient plusieurs musiciens blancs, ce ne sont pas les critères techniques qui, je crois, définissent le blues (12 mesures, couplets répétitifs et blablabla), mais bien les critères sociaux et esthétiques. Alors que socialement le gospel, par son embourgeoisement, gagnait la sympathie des blancs, le blues devenait la réelle voix de la souffrance d'un peuple appauvri, opprimé et exploité par un autre. Un peuple à bout de force dont sa musique lui procurait momentanément une évasion. Pour moi, le blues est la musique des pauvres et des opprimés.

Sur le plan esthétique, pour être capable de comprendre et d'apprécier cette musique, il est essentiel, en tant que jeune occidental-e blanc-he, de faire un petit effort. On ne peut pas juger la musique noire par des critères blancs. Les voix, qu'on dit souvent un peu éraillées, sont en fait des vestiges de la culture africaine. En effet, dans les

langues tribales de l'Afrique de l'Ouest, d'où viennent les ancêtres des Noirs américains, les mots prononcés avec des variations de timbres où de tonalité correspondent à des sens différents. Il est donc normal de retrouver ce phénomène, utilisé ici avec la langue anglaise, à l'intérieur de la musique blues. De plus le blues n'est pas fait pour être ni joli, ni poli, car il est le reflet d'une vie qui elle-même est ni jolie, ni polie. Un peu comme le punk de nos jours, qui n'est pas là pour être beau, mais comme reflet de notre réalité.

Malgré qu'il y ait certaines exceptions, la révolte contenue dans les propos du blues rural du début du 20<sup>e</sup> siècle est souvent masquée par une certaine résignation dans ses propos, résignation malheureusement trop souvent caractéristique des peuples colonisés. On parle au « je », le blues est très personnel. On sent la douleur d'un peuple en passant par des individus bien réels et non pas par des discours universels un peu prétentieux. Le blues rural est chanté accompagné d'une seule guitare ou d'un banjo. On y parle de cultures, de travail, de récoltes, de famines, d'esclavage, de solitude, d'amour, de maladie, de mort, de peines, etc... Aujourd'hui, il s'agit d'écouter les enregistrements de Mississippi John Hurt, Blind Lemon Jefferson, Son House, Charley Patton, Blind Willie McTell, et Skip James afin de savourer l'originalité et la virtuosité de ces musiciens.



création collective, cette musique ne correspondait en rien à la chasteté des chants protestants ou à la platitude du gospel noir, symbole de la christianisation absolue du Noir américain. Malgré leurs principes religieux, les Negro spirituals, contrairement au gospel, étaient directement reliés à la vie quotidienne des esclaves et de leurs souffrances. La liberté, l'évasion, la rédemption, la fin de l'esclavage sont des thèmes clés du Negro spiritual. Contrairement à ce que leurs « propriétaires » pensaient, les esclaves noirs n'étaient pas que des hommes et des femmes spirituelles, mais bien des êtres humains bien « matériels », au courant de leur situation bien réelle et ils allaient le leur prouver avec le work song et le blues.

### Chant de travail

Work song veut dire chant de travail et c'est exactement ce qu'il est. Sa naissance est liée au travail des esclaves. On parle souvent en même temps de work song, de holler et de shouts (c'est derniers signifiants cris et hurlements). Il s'agit de cris rythmés, avec quelques paroles, d'une forme encore très épurée. Les rythmes des work song sont effectués en fonction du travail qui était à effectuer : coup de marteau, de masse ou de pic, cueillette du coton ou du tabac. Le work song était presque toujours chanté *a capella* (il est bien difficile de travailler et de gratter une guitare en même temps). À la fin du 19<sup>e</sup> siècle, le

work song céda lentement la place au blues, un peu plus complexe et accompagné d'instruments de musique variés. Au cours du 20<sup>e</sup> siècle, le work song s'est maintenu dans les « fermes prisons », lieux de détention avec travaux forcés, qui perpétuaient, entre quatre murs, la situation de tous les noirs des États-Unis jusqu'à la guerre de Sécession. Le work song permit la transition entre le Negro spiritual et le blues.



### Le blues.....

Après l'abolition de l'esclavage, qui ne régla la situation des noirs que sur papier, apparut une musique profane, folklorique et strictement originale qui devait influencer une grande partie des musiques populaires anglo-saxonnes du 20<sup>e</sup> siècle : le blues.

J'entends déjà les « beurks » et les « ouaches » fuser de partout. Sachez bien que lorsque je parle de blues je ne parle pas de cette version américanisée, commercialisée qui est jouée dans tous les festivals Moison-Dry de cette planète, mais bien du blues initial, le malheureux grand-père

Lyon et Genève). Alors que la ville cherche à maintenir la cadence des expulsions et offre un compromis aux « gentils squatteurs » comme ceux de la *Villa mon Brroummmpfv* (squat d'artistes), les « méchants squatteurs » sont des plus actifs et occupent de nouveaux lieux au rythme de ceux qui sont vidés. Quelques temps avant mon arrivée en ville, l'un des squats les plus connus de l'endroit (avec presque 4 ans d'existence) avait été démoli par la ville de Rennes, je parle du squat des *Ekluseries*. Lieu par excellence de la contre-culture, ce squat politique fut certainement détruit à cause de sa valeur de symbole. Le hic est que ce squat contenait de l'amiante et qu'une fois démoli, des particules de ce produit dangereux se retrouvaient dans l'air que les résidents du coin respirent. Ce fut le début d'un scandale pour savoir qui avait la responsabilité de désamianter l'endroit entre d'une part la société d'économie mixte de la ville de Rennes et, d'autre part, l'actuel propriétaire, le sympathique État français. Des gens à la rue et un problème d'amiante... bravo ! Nous retrouvons aujourd'hui, suite à l'éviction et à la démolition des *Ekluseries*, le squat *St-George* qui est en fait un petit local en plein centre-ville, au milieu des restaurants branchés et à 2 minutes à pied du Parlement de Bretagne. S'il ne sert pas véritablement de lieu d'habitation, c'est un point central où les gens peuvent se rassembler et discuter concernant des actions à venir comme l'ouverture d'un nouveau squat ! C'est à cet endroit, le soir de mon arrivée à Rennes, qu'avais lieu la dernière rencontre préparatoire pour l'occupation d'une immense villa le soir même. Sans passer par tous les détails, disons que cette nuit vit apparaître un nouveau lieu occupé, le squat *Claude Bernard*. Cette immense villa appartenait en fait à la fameuse compagnie en armement GIAT industrie, et ce fut avec étonnement que nous apprîmes la nouvelle. Des ouvriers ayant découvert notre présence en voulant effectuer des travaux sur le terrain, c'est cinq jours après l'occupation du lieu que le huissier effectua sa visite donnant ainsi le coup d'envoi aux procédures judiciaires.

### Dijon

Plusieurs ont certainement entendu parler du squat des *Tanneries*, situé à l'extrême sud de la ville, et de son collectif Maloka. Ce squat qui comporte plusieurs bâtiments fut sur le point de fermer définitivement suite à un incendie criminel qui endommagea une partie d'un hangar habité il y a quelque année mais c'était sans compter sur la détermination des gens qui s'y impliquaient. L'endroit est en fait « géré » en deux parties. D'un côté les habitants et de l'autre les événements (bien que des gens fassent partie des

deux entités). C'est l'un des endroits les plus prolifiques que j'ai visité en ce qui a trait à l'organisation de concerts bénéfiques, d'ateliers, de réunions, de projets et d'implication quelconque. Il semble que le fait que ce squat soit loin du centre de Dijon lui permette de continuer encore un bon bout de temps, à moins que les autorités municipales en décident autrement. Le centre ville est pour l'instant débarrassé de toute occupation (c'est du moins ce que croit la ville) et parions que le maire fasse tout pour que cela demeure ainsi.

## Lyon

Autrefois prolifique du point de vue squat, il semble que ceux-ci n'existent plus qu'en périphérie, ce qui fait loin dans cette ville pour le moins étendue (par rapport à beaucoup de villes européennes). Je cite Lyon ici seulement pour mentionner la lutte contre la revalorisation des pentes de la Croix Rousse et la démolition de plusieurs maisons jugées vétustes qui pour plusieurs étaient squattées. Cette colline, qui doit sa réputation de colline rebelle aux révoltes des ouvriers de la soie au XIX<sup>e</sup> siècle et à la misère qui y régnait alors, fut le théâtre d'émeutes et de résistances qui restent malheureusement les derniers souvenirs d'une époque plus glorieuse en terme d'occupation.

## Grenoble

Grenoble est un autre lieu important de la mobilisation dans le pays. Ce fut quelques dizaine de squats qui existèrent en même temps à une certaine époque. Comme un peu partout, la répression se fait malheureusement sentir de plus en plus. J'ai eu la chance de commencer mon périple grenoblois par le squat *La Mèche*, sympathique maison avec jardin et hangar où certaines personnes s'adonnent à la réparation de camionnettes et de voitures avec les moyens du bord. *Lakanaille* est un autre endroit intéressant avec une salle de spectacle et des activités programmées presque à chaque semaine. L'endroit le plus chaud du moment est cependant le squat *les 400 couverts*, expulsable depuis peu et animé d'une foule de personnes prêtes à le défendre jusqu'au bout. *Les 400 couverts* c'est 6 bâtiments squattés, le domicile d'une vingtaine de personnes, une salle (grange) publique nommée le *Chapitonn* où se trouve un infokiosque, un coin de gratuité et où s'organise des concerts, projections, débats, théâtre. Les squatteurs ont même construits un four à pain en torchis (terre, paille, crottin de cheval), aujourd'hui le dernier de Grenoble. Ces bâtiments squattés sont situés sur une petite traverse qui relie deux rue du centre ville, apportant un sentiment très proche de ce que je

Je crois nécessaire de rappeler l'histoire des noirs en Amérique afin de mettre en contexte l'émergence de leur musique. Dès les premiers bateaux d'esclaves, la population est opprimée par l'homme blanc, qui tient la place du maître. Dès le début de la colonisation, les noirs cherchent naturellement à se défaire de leurs chaînes. Celles-ci étant solidement ancrées, la révolte ne se fait pas sentir immédiatement dans l'univers matériel, mais dans leur musique, omniprésente dans leur culture. C'est dans la musique qu'ils et elles trouvent leur exutoire le plus constant et le plus efficace. La musique fut tour à tour exutoire, révolte, pleurs, amour, haine, soumission et ...combat. C'est par le negro spiritual, le work song et le blues que s'exprima folklore afro-américain et leur volonté d'émancipation.



## Negro spiritual

L'histoire des Noirs américains commence en même temps que celle des premiers colons blancs. On sait fort bien que les esclaves noirs ne jouissaient pas des mêmes droits que leurs maîtres blancs. Le propriétaire blanc chercha toujours à asphyxier la négritude chez ces sujets en éliminant ses croyances, sa culture, son art. Il voulait assassiner les dieux africains. Ce processus colonisateur s'insinua rapidement en Amérique et au fur et mesure que disparaissait la négritude du noir, apparaissait de nouveaux individus, les noirs américains, qui se distinguaient de plus en plus de leurs frères africains.

Le noir en Amérique était considéré comme un être inférieur, comme un animal et n'avait pas d'âme aux yeux des blancs : il n'avait donc pas droit aux dieux des blancs. Ayant perdus contacts avec leur spiritualité d'origine, émergea une spiritualité hybride, tenant autant du christianisme que des croyances africaines. De cette religion hybride émergea une musique hybride, mère des musiques profanes à venir, le Negro spiritual.

Considéré par les protestants de la fin du 18<sup>e</sup> et du début du 19<sup>e</sup> siècle comme la musique du diable, le Negro spiritual fut strictement interdit aux États-Unis durant cette période sous peine de châtement. Mélange d'incantation, d'improvisation, de

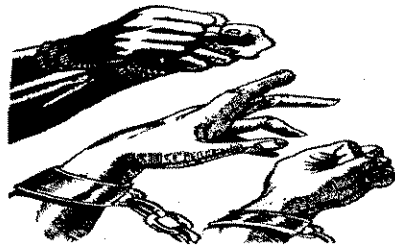


## Folklore afro-américain : les stigmates de la colonisation

Folklore!!! Ce simple mot, dans l'esprit de plusieurs militant-es et punks, est associé avec le mouvement hippie des années soixante-dix et leur « redécouverte » du folklore américain. On imagine toujours un jeune homme, évidemment blanc, au look un peu vagabond, ou une jeune femme, les fleurs dans les cheveux, chantant des chansons insipides à saveurs progressistes accompagnés d'une guitare acoustique. Pour moi, cette vision n'est pas celle du folklore, mais bien de la musique populaire issue de la commercialisation de la musique aux États-Unis et de la mainmise des blancs sur le marché culturel. Pour moi, le folklore est l'expression la plus directe des peuples ou des individus opprimés, une musique qui est conçue par des individus et chantée pour leurs semblables. C'est une musique qui évolue en dehors des contraintes de l'industrie commerciale. Rien à voir avec la version édulcorée des chanteurs semi-protestataires des années 70 qui ne répondaient qu'à une demande du marché du disque. Pour moi, n'en déplaise à certains « vrais de vrais », même le punk est un folklore, si l'on considère ce dernier comme un cri des opprimés. Je dirais même

sans gêne que le punk est dans bien des cas (il y a des exceptions) une création pure et dure de l'industrie musicale et non une musique émergeant réellement du peuple, sans interférences du marché (j'y reviendrai...)

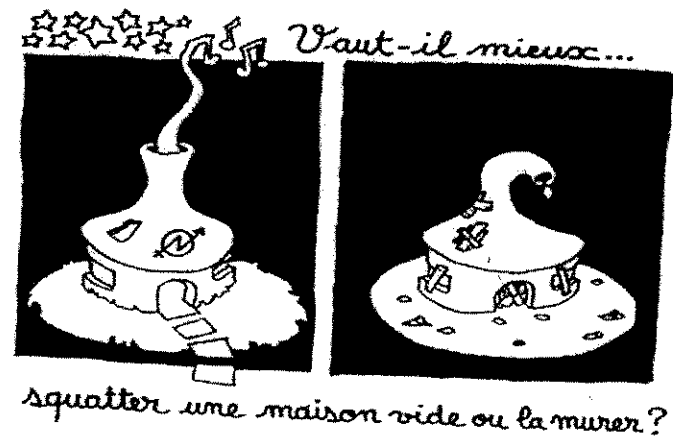
Mon objectif principal en écrivant ces quelques lignes est de remettre à jour le folklore d'individus qui ont subi et qui subissent toujours les revers de la colonisation : les femmes et les hommes afro-américain(e)s. En eux émergea les plus belles musiques, désormais oubliées, qui inspirèrent la plupart des styles musicaux que nous entendons aujourd'hui à la radio, dorénavant jouées par des blancs ou des noirs fortement colonisés par l'industrie culturelle des blancs. Mon objectif secondaire est de faire valoir cette musique comme la dernière qui fut réellement à l'abri des lois du marché (pendant un certain temps en tous cas).



pourrais appeler « l'esprit de quartier » autrefois si présent dans les grandes villes. Le propriétaire est en fait la municipalité de Grenoble qui tente d'évincer les occupants pour raser la traverse et reconstruire à la place une vaste opération immobilière. Cette stratégie déjà expliquée un peu plus haut (principe d'action retenu) vise à construire 32 logements, dont une minorité de logements sociaux, avec une résidence pour personnes âgées. La ville a donc le beau jeu d'affirmer que les squatteurs empêchent des p'tits vieux et quelques personnes à faible revenu d'avoir enfin leur logement. Heureusement la résistance s'annonce très importante et des passerelles furent même construites sur les toits des maisons occupées pour y accueillir des personnes désireuses de résister jusqu'au bout.

En raison de la longueur du présent article, une deuxième partie se trouvera dans le prochain numéro de Mauvaise Herbe et couvrira les squats de Belgique et de Suisse.

*Dernière nouvelle ! Ce 2 août les flics commencent à procéder à l'expulsion des squatteurs des 400 couverts. Dans les derniers jours était apparu dans la traverse des 400 couverts des cabanes et une vigile armée à un poteau de 15 mètres sur les toits. De nouveaux espaces de bitumes avait été arrachés et transformés en jardin et une plate-forme/tunnel avait été construite au milieu de la rue. Pour plus de nouvelles voir sur [squat.net](http://squat.net)*



## Les jardins collectifs (dernière partie)

Les plantes sauvages qui poussent dans les jardins

Je vais décrire certaines plantes comestibles et / ou médicinales qui poussent dans ou près des jardins de Montréal que j'ai remarqué cette année dans mon pat'lin. Ce petit essai sera plutôt utile pour reconnaître ces plantes et vous donner une idée de ce qui

### Bardanes

Tige vigoureuse, fleurs entourées d'un gros capitule muni de crochets. La racine (en automne) se consomme cuite et pelée. Les feuilles écrasées (bactéricide pour les affections cutanées) sont appliquées en cataplasme sur l'épiderme. L'action antivenimeuse apaise la douleur et l'enflure causées par les piqûres. Les tiges florales médulleuses se mangent crues ou cuites, une fois supprimée l'écorce amère. Les graines (au printemps) peuvent aussi être consommées.

peut se faire avec ces plantes. Je vous suggère de vous procurer un bon livre ou de demander à quelqu'un ayant de l'expérience en la matière si vous êtes intéressé à connaître davantage sur les différentes plantes sauvages qui poussent près de chez vous.



**Bouton d'or (renoncule, ficaire)**

Cette plante préfère les terrains marécageux, les bois et les vallons humides. Feuilles très découpées, fleurs sont étoilées, d'un jaune brillant. Le jus du bouton d'or fait disparaître les verrues. Elle contient des substances vénéneuses, donc, sa racine est réservée à l'usage externe. On peut consommer ses feuilles crues, mais elles doivent être récoltées jeunes, avant la floraison.



*The Revolution will be Rich in Humus*

*Vegetation softens harsh urban outlines  
Curvilinear and luxuriant  
Breaking the rectilinear and discrete*

*Tenacious grasses sprout in unplanned interstices:  
cracks in parched asphalt and concrete  
hot and inorganic, the anti-jungle city  
is softened by relentless plants*

*Then cut down, like minor rebels  
Some city-zens fear humus in the wrong places  
Slowly or not, city-living kills*

*The cracks can't be paved forever  
The mega-machine nears a "stop"  
Where Urbanity crosses Wilderness Boulevard  
It's always "green" down Wilderness  
the cracks are as wide and deep... as trees  
And life flows at a smooth clip*

*Can you hear the revolting humus...  
Breakin' down the straight and separated  
Do nothing! Be everything!  
A billion flowers and weeds will bloom!*



**L'INSOUMISE**  
Librairie Anarchiste

2033 ST-LAURENT, MONTRÉAL  
insoumise@northernhacking.org / (514) 313-3489

Heures d'ouverture :

-----  
Mardi, mercredi, samedi et dimanche :  
de midi à 18h. Jeudi & vendredi jusqu'à 21h.  
Fermé les lundis.

Nous avons un choix varié de livres, revues, brochures et journaux touchant :

Anarchisme • Actualité • Anthropologie • Écologie • Éducation •  
Mouvements sociaux • Féminisme • Anti-racisme • Histoire  
• Art & Fiction • Autochtones ...et bien plus !

Livres neufs & usagés / New and used books  
en français - English - español - italiano

on sait si bien le faire aujourd'hui, surtout dans les grandes villes ! Au fait, Hector me raconte qu'auparavant, il y avait un bus seulement qui faisait le transport une fois parfois jusqu'à la ville avoisinante, Calama, soit à au moins trois heures de route de là et qui est maintenant rendue à heure de San Pedro, car de belles routes d'asphalte plates décorent les lieux ! Et le plus farfelu, à défaut d'avoir la télévision, le programme principal était ce fameux bus qui attirait l'attention totale des habitantsES.

Hector raconte que tout lui semblait si naturel, avec peu de conflits et que les gens se préoccupaient du développement des lieux, mais de façon à maintenir également le rythme de vie de la place. Maintenant, on compte trois milles personnes vivant à San Pedro et dans dix ans, nous en compterons sûrement vingt milles. Les terres sont et seront davantage exploitées à des fins touristiques, l'agriculture se fait donc de plus en plus rare et les cours d'eau non-pollués également. Hector dit qu'il y a une vaste croissance de San Pedro de Atacama, comme une ville qui surgit de nulle part et qui deviendra peut-être une mini-réplique de Los Angeles,

qui sait !!!! Mais le pire, c'est qu'après avoir pris tout ce qu'il y aura à prendre de meilleur dans ce village et bien il ne restera plus rien, un lieu fantôme où un jour, si vous êtes perdusEs dans le désert et que vous arrivez à cet endroit, vous entendrez peut-être les chants des anciensNes sages de cette terre en mal de vivre ou plutôt, en mal d'avoir été « ravagée ».

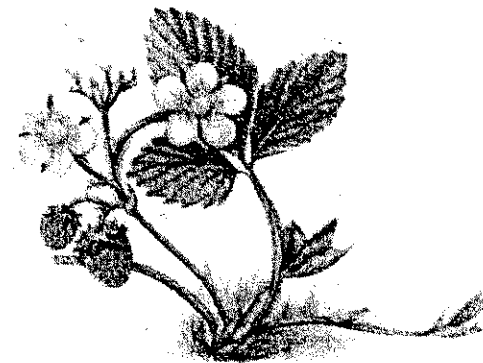
Les problèmes actuels de cette région se résument donc à la contamination de l'environnement (eau potable, terres de moins en moins fertiles, animaux moins abondants, etc.) de par l'arrivée des mines, du tourisme et de la technologie. Il y a également la non-gestion des déchets, le délaissement de l'agriculture ancestrale (autosuffisance maintenant rendue rare), l'alcoolisme, la violence, les réseaux narcotiques, les bars, la publicité, les « fiestas » où aucun respect de l'environnement n'est démontré (adieu le chant des criquets chiliens !!!) et enfin, le manque flagrant de considération vis-à-vis les gens locaux.

*Suite dans le prochain numéro....*



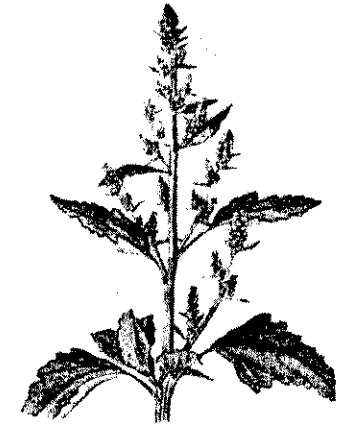
**Chou gras (chénopode)**

Tige verte, feuilles vertes, en losange, dentées, les jeunes feuilles sont farineuses, fleurs nombreuses et verte-rosée, saveur presque nulle. Vous pouvez le manger cru ou le blanchir. Elle constitue une bonne source de vitamine A et C et de fer. Les graines, moulues, sont utilisées comme farine.



### Chicorée / pissenlit

Le pissenlit officinal (fleurs jaunes), le pissenlit nain (plus petits, fleurs jaunes qui sortent plus tard dans la saison) et la chicorée sauvage (fleurs bleues). Les meilleurs pissenlits sont les jeunes pousses, les feuilles non dentées et les feuilles récoltés avant la floraison. Cette plante est utilisée contre l'anémie et la constipation, augmente l'appétit, bon pour une cure de printemps, le diabète, la peau et le foie. Les racines, torréfiées et moulues, remplacent le café.

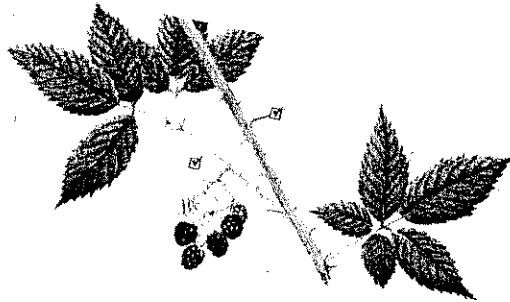


**Fraises sauvages**

Feuilles trifoliées velues, fleurs blanches et baies rouges. La cueillette est habituellement au mois de juin. Les feuilles (printemps) sont utilisées comme infusion, ce qui donne un thé très agréable et rafraîchissant. Les rhizomes sont cueillis avant l'apparition des feuilles et séchés en plein air. Riche en vitamine C, ayant des propriétés diurétiques et astringentes.

## Framboises et mûres

Feuilles composées, tiges épineuses. Les tiges portent des feuilles la première année et la deuxième année, elles produisent des fleurs et des fruits, et elles meurent ensuite. Tous les ans, elles produisent de nouvelles tiges. Ces plantes sont nomades, elles n'aiment pas rester à la même place. Les feuilles et les fleurs, cueillies lors de la floraison et séchées à l'ombre, ont des propriétés médicinales : vitamine C, antiscorbutique, apéritif, astringent, dépuratif, diurétique, emménagogue, laxatif, sudorifique et tonique.



## Lierre terrestre (glécomes)

Feuilles rondes et gaufrées, fleurs bleues-violettes en petits bouquets, tiges rampantes et cramponnées. La plante peut être utilisée fraîche ou séchée, le suc frais, les feuilles (au début de la floraison), séchage rapide au soleil ou dans un local ventilé. Ses feuilles renferment de la vitamine C et le thé de lierre est connu pour un antidote contre les intoxications au plomb et pour un tonique réconfortant après les commotions. Aide à soigner les plaies internes et externes. Donc, il sert pour l'asthme, bronchite, l'estomac, le furoncle et le rhume.



## Guimauve

Fleurs blanches, lavande ou roses en grappes sur la tige, feuilles dentées, un peu lobées, velues. Le centre de la racine (pelée, tronçonnée et cuite dans du sirop de sucre) peut être utilisé pour faire de la guimauve. On utilise la racine (automne), les fleurs (été), les feuilles fraîches ou séchées (début été), séchage à l'ombre ou au four. Riche en vitamine C. Elle est adoucissante, béchique et émolliente. Elle aide pour l'abcès, la constipation, diarrhée, gencive, peau, sommeil, toux et yeux.

sentirent à l'écart et surtout, pas très « à la mode » avec leur culture indigène. Alors depuis peu, ils ont décidé d'être plus dans le coup en se « maganant » le plus possible avec diverses substances, alcool et autres et en écoutant de la musique populaire plutôt que continuer à découvrir et partager les œuvres musicales et artistiques de leurs ancêtres.

Parmi ces changements radicaux, il faut noter que, bien entendu, le village comprend plusieurs sections qui sont facilement reconnaissables. Par exemple, tu te promènes sur la rue principale et tu décides d'aller jusqu'à une des extrémités et là, oups, plus d'électricité, le noir total, l'abandon. Et bien oui, c'est cela, l'abandon. L'affaire n'est pas que l'électricité soit vraiment un élément essentiel a tout pris, mais c'est tout de même intéressant de pouvoir choisir si on la veut ou non et disons que c'est assez tentant de vouloir l'avoir lorsque l'on voit que tous les bâtiments utilisés à des fins touristiques et toutes les rues achalandées évoquent l'ambiance de la veille de Noël ! Pour ce qui est de l'eau courante et potable... même scénario !

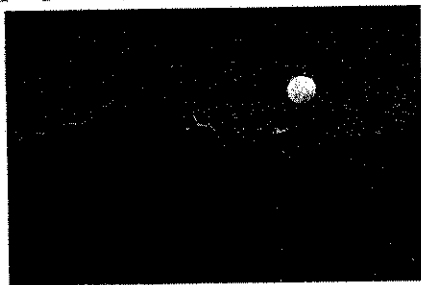
Bon là, je commence à me sentir vraiment de plus en plus inconfortable sur ma chaise

et je sens ma figure qui devient de plus en plus rouge. Je demande donc gentiment à Hector pourquoi les gens ne se « révoltent » pas... Et lui, de me répondre qu'étant donné la main d'œuvre offerte par les « gros » aux paysans et bien ceux-ci acceptent plus ou moins leur présence et ils ne manifestent donc pas. L'affaire, la plus belle des affaires, c'est que lorsque ces « gros » commencent à gérer une somme considérable de profit, ils décident de faire venir d'ailleurs, souvent de la capitale, leur propre personnel ou connaissance et ainsi, ces derniers prennent la place des premiers arrivants.

« C'est tu pas beau ça !!!!! »

Avant de me décourager totalement, je lui ai donc demandé comment était la « vie » du village avant ce beau bordel !!! Il m'a alors partagé qu'antérieurement, tout était très paisible et plus harmonieux. Les gens se dédiaient à l'agriculture et à l'élevage de quelques bétails et tout cela sans électricité, puis avec l'eau pure des cours d'eau du village. La terre était donc entretenue et respectée selon les diverses périodes de l'année. Les véhicules, de leur côté, se résumaient aux charrettes et compagnies. En tout cas, rien qui crache et qui pollue comme

en espérant pouvoir vous traduire le mieux possible ces propos. Que disfruten...



En premier lieux, Hector raconte que le tourisme et les mines de cuivre, qui se situent à proximité de San Pedro de Atacama, ont changé rapidement la dynamique du village. Les mines se sont emparées des sources d'eau potable de la région et ainsi, les pâturages abondent de moins en moins. Il dit que les gens du village ne savent pas comment réagir vraiment face à cette vague touristique qui est due au décor désertique féérique de la place, puis également aux trésors naturels abondants les lieux si envoûtants pour les touristes qui viennent de partout à travers le monde, surtout de l'Europe.

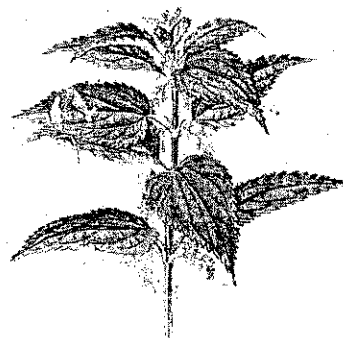
Il raconte que plusieurs investisseurs touristiques provenant de la capitale, Santiago, débarquent à San Pedro avec les poches pleines et décident d'investir amplement soit dans la restauration, dans la mise sur pied de forfaits

touristiques ou dans l'hôtellerie, construisant des villas accablant les lieux et profitant trop abondamment des ressources naturelles limitées de la région. L'argent dans ce village est alors le grand pouvoir et les autochtones de la place, signe de fardeau et d'embarras.

À cet effet, quelques conséquences ressurgissent de ce désastre (étant donné ce trop grand «bourn» touristique). Par exemple, l'exode rural, pensant qu'ils trouveront facilement du travail à la ville, donc plus d'argent et du coup, plus de respect. C'est ce qu'on d'ailleurs fait les parents d'Hector à un moment donné où le découragement les empara, lorsqu'ils ont constaté que l'agriculture semblait rapporter de moins en moins et que leur culture autochtone s'avérait être de plus en plus dénigrée. Et pour ceux qui ont décidé de continuer leur vie au village et d'élever leur famille moins nombreuse. Ils ont commencé à travailler pour les riches investisseurs touristiques, la plupart comme femmes de chambre ou plongeursSES, tandis que les jeunes adolescents eux, se percevaient de plus en plus marginaux et surtout, dépassés par les changements plus ou moins radicaux du village. Ils se

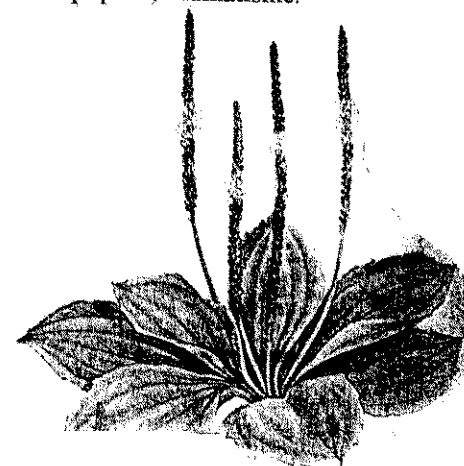
### Millepertuis

Fleurs jaunes à 5 pétales et feuilles criblées de points transparents. Consommée alors qu'elle est en fleurs, elle provoque des inflammations chez les personnes qui s'exposent au soleil. On utilise les feuilles, les sommités fleuries, séchage en bouquet à l'ombre. Elle contient de la vitamine C et de l'hypéricine. Elle sert comme antiseptique, astringent, cicatrisant, sédatif, vermifuge. Elle est utilisée pour l'asthme, bronchite, brûlure, coup de soleil, entorse, parasitose, plaie, poumon.



### Plantain

Fleurs blanc-rose en épis denses au centre d'une rosette de larges feuilles ovales très nervurées. Les jeunes pousses sont moins amères. Pour l'utilisation médicinale, séchage rapide au soleil ou à four tiède. On utilise le suc frais, la plante entière, les feuilles (printemps) et racines (toute l'année). Il contient du mucilage, glucides, tanin, sels minéraux, vitamine A et C. Il est utilisé pour l'acné, bronchite, conjonctivite, constipation, diarrhée, mor-sure, piqûres, plaie, rhume, yeux.



### Ortie

Feuilles opposées, dentées, à poil urticant, fleurs vertes en longues grappes. Les gens ressentent une brûlante démangeaison au contact des poils. Les jeunes pousses et les feuilles tendres du sommet sont comestibles. Il suffit de cuire 12 heures après la récolte pour éliminer la substance urticante. On utilise toute la jeune plante, les feuilles (toute l'année), le rhizome et les racines (automne), séchage rapide à l'ombre. Elle est utilisée pour l'anémie, cure de printemps, diabète, diarrhée, hémorragies, ménopause, peau, piqûres, rhumatisme.



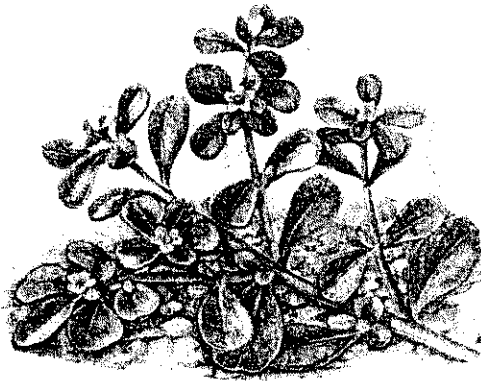
### Chardon marie

La plante doit être séchée à l'ombre et au sec, suspendue à l'abri de la poussière. Toutes les parties de la plante sont utilisées (l'écorce au début de la floraison). Les préparations sont difficiles à boire, mais elles sont très bénéfique pour le foie, le cœur et contre le mal des transports. Les jeunes feuilles se mangent en salade, les racines et les capitules en légumes cuits à l'eau.



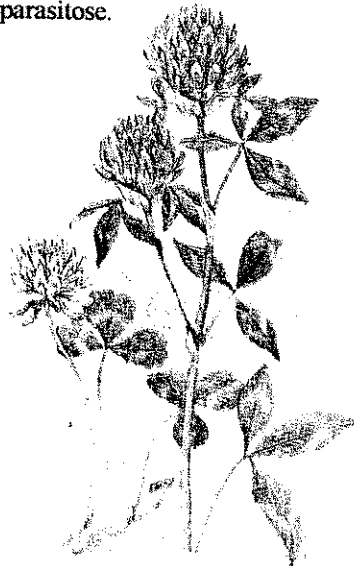
### Pourpier

Tiges rougeâtres, tapissantes, couvertes de feuilles triangulaires charnues, petites fleurs jaunes. La plante entière est comestible et très bonne au goût! Elle est adoucissante pour l'intestin. Source de fer, vitamine A et C. Il sert comme adoucissant, anti-inflammatoire, dépuratif, diurétique et vermifuge. Il est utilisé pour la bronchite, cystite, fièvre, parasitose.



### Trèfle rouge ou blanc

Trèfle rouge : inflorescence globuleuse rose ou blanche, feuilles à 3 folioles pointues ou 3 folioles cordiformes. Il sert comme un engrais vert, mais il est comestible aussi : racines, tiges, feuilles et fleurs, mais il est suggéré de les faire tremper dans l'eau salée ou les cuire brièvement.



## Que pasá en San Pedro de Atacama, Chile...

Hector Luis Guajardo Cruz, né à San Pedro de Atacama, Chili, donne libre cours à toutes mes questions, en cet après-midi chaud et aride du mois d'avril 2005. Ce qu'il a à dire me semble si important, au fait, comme ce que disent tous les habitantsES de ce village également. Que se passe-t-il à San Pedro de Atacama Vamos a ver con Hector.

Tout d'abord, un bref portrait de premiers pas de "gringa" arrivant à San Pedro. Premièrement, c'était les douanes à passer. Puta de mierda, esas cosas Restons calme. Donc les douanes... Sors tous les bagages du bus, attends, les étampes, attends, tu te fais fouiller, attends... Bon, tout ce qui ce rattache à la procédure stricte et souvent inutile quoi. Enfin, s'est terminé et hop, les pas qui se dirigent au village. La gorge sèche du sable désertique, le soleil éclatant même en fin de journée, mais qui, tranquillement, commence à annoncer une nuit des plus frileuses et saisissantes, quelques brindilles de vert par-ci par-là, des rues de terres étroites, un calme plat et des chiens qui se foutent de toi, puis LA RUE PRINCIPALE !!!

Incroyable tout ce qui peut pousser sur une rue principale et mauvaises herbes non-incluses, elles se font arracher de par la trop grande popularité de cette allée !

Heuuuu, chu où là ? J'savais pas que Cusco pouvait bondir dans ma figure aussi vite que ça ( Cusco, grande ville avant le Machu Picchu et ancienne capitale du Pérou maintenant devenue une jungle touristique )... En effet, au beau milieu de la principale, des tonnes de restos ( très coûteux en très très grande majorité ), des agences de voyages et tours à profusion vendant tout et n'importe quoi. Et moi, revenant de l'Argentine, je me demande où je pourrai me loger et me nourrir sans me faire vider les poches complètement à zéro le premier jour et, heureusement que Hector existe, à la « Estancia Luza », là où il vit à la ferme et accueille pour pas très cher les passants intéressés à vivre vraiment la vie du village et non seulement « l'exploiter... ».

Alors débute maintenant le dialogue et donc le partage avec vous de cet entretien des plus magnifiques et inoubliables avec cet indien chilien militant,